

لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار ١٢٩٨ (٢٠٠٠)
بشأن الحالة بين إثيوبيا وإريتريا

مذكرة شفوية مؤرخة ٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٠ موجهة إلى اللجنة من البعثة
الدائمة للاتحاد الروسي لدى الأمم المتحدة

تمهي البعثة الدائمة للاتحاد الروسي لدى الأمم المتحدة تحياتها إلى لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار ١٢٩٨ (٢٠٠٠) بشأن الحالة بين إثيوبيا وإريتريا ويتشرف، وفقاً لأحكام المادة ١١ من القرار المذكور، إبلاغها بما يلي.

وقع رئيس الاتحاد الروسي فلاديمير بوتين مرسوماً مؤرخاً ٢٩ آب/أغسطس ٢٠٠٠ بشأن التدابير المتعلقة بتنفيذ قرار مجلس الأمن ١٢٩٨ (٢٠٠٠) المؤرخ ١٧ أيار/مايو ٢٠٠٠، صدرت بموجبه تعليمات لكافة مؤسسات الدولة ومؤسسات الصناعة والتجارة والنقل وغيرها من المؤسسات والشركات والمصارف والمنظمات، والأشخاص الاعتباريين والطبيين الآخرين الخاضعين للولاية القضائية للاتحاد الروسي، بأن ينطلقوا في أنشطتهم التي يمارسونها من الحظر المفروض خلال الفترة من ١٧ أيار/مايو ٢٠٠٠ و ١٧ أيار/مايو ٢٠٠١ على بيع إثيوبيا وإريتريا أي منتجات ذات أغراض عسكرية أو أي أسلحة تستخدم في الأغراض المدنية أو الوظيفية أو ما يتصل بذلك من وسائل مادية من شتى الأنواع، بما في ذلك الأسلحة والذخائر ووسائل النقل العسكري وتكنولوجياته، والتجهيزات شبه العسكرية وقطع الغيار لكل ما تقدم، وكذلك استخدام السفن الحربية والجوية لهذه الأغراض. ويحظر المرسوم توفير أي مساعدة تقنية أو خدمات إلى إثيوبيا وإريتريا في ميدان تأهيل الكوادر المتصلة بتسليم أو إنتاج أو صيانة أو تشغيل الوسائل الآتفة الذكر.